

Correctional hearing of June 24th 1913

Public Prosecutor v Xavier Denage, carpenter, of Melé,
Charged with a breach of Article 59 of the Convention.

At 9 A.M. on June 24th 1913 the Joint Court composed of the President, Count of Buena Esperanza; the French Judge, Jean Colonna; the British Judge, T. E. Roseby; in presence of the Public Prosecutor, Count of Andino; M^r Bengel, Registrar, recording;
Sitting in a simple police case, as a court of first & last instance, after the required deliberation, delivered the following judgment:

The Joint Court:

Having heard read the official report drawn up by Com mandant Fuzze & the documents of the case; withing for the accused who does not appear.
Having heard the witnesses Quillin & Topak in their sworn testimony;

Whereas Xavier Denage was duly summoned before this Court to answer to a charge of having supplied alcoholic liquor to the natives Quillin & Topak at his home on June 1st 1913 (breach of Article 59 of the Convention of October 20th 1906);
That the manner:

Whereas when the case was called the accused, although duly summoned, appeared neither in person nor by proxy; whereas then default should be pronounced against him for non-appearance;

As to the matter:

Whereas from the official report read in Court it appears that the accused did on June 1st 1913 at Melé, Efate, sell alcohol to Quillin & Topak, natives of the New Hebrides; & whereas he acknowledges

in the aforesaid official report; and whereas the witnesses heard upon oath have established the truth of it;

Whereas these facts are foreseen & punished by articles 57 & 61 of the Convention of October 20th 1906 in the following terms:

"Art. 57: ... no person shall in the Group of the New Hebrides ... sell or supply to the natives in any manner or on any pretext whatsoever alcoholic liquors.

"Art. 61: Breaches of articles 57, 59 & 60 above committed by non-natives shall be punished by a fine of from 4/- to £20 or by imprisonment for from 1 day to 1 month or by one of these penalties only."

Whereas, moreover, Denage has been previously convicted;

For these reasons:

Pronounces default against Denage for non-appearance; sentences him to pay a fine of £3 and costs.

Done, judged & pronounced the day, month &

Year as at head. By the Joint Court, the President, the French Judge, the British Judge who have signed with the Registrar.

The President:

The British Judge: The Registrar: The French Judge:

Certified true translation
of the Original

R. H. Lecher

Vila July 22nd 1913 Official Interpreter-Translator
New Hebrides to the Joint Court of the Condominium.